



	Max Nm
1,5	0,8
2	1,9
2.5	3,8
3	6,6
4	16
5	30
6	52
8	52
	Max Nm
T25	14
	Max Nm
PH2	8,2



## CAUTION / VORSICHT / AVERTISSEMENT / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 주의사항 / 注意

- This mini tool is designed for light-duty bike maintenance and adjustments.
  - Never apply excessive torque to the tool. Doing so may damage the tool and/or cause bodily harm.
  - Never use 6mm / 8mm Allen keys to loosen pedals or crank bolts. Doing so may cause tool damage and/or bodily harm.
  - Never use a secondary device in conjunction with the tool to increase force/leverage, unless the device was originally designed by Topeak for this intended purpose.
  - Make sure to wear gloves and protective eyewear when using this tool to prevent bodily harm.
- Dieses Miniwerkzeug ist für die gelegentliche Wartung und Einstellung von Fahrrädern konzipiert.
  - Niemals übermäßiges Drehmoment auf das Werkzeug ausüben. Dies kann das Werkzeug beschädigen und/oder Verletzungen verursachen.
  - Niemals die 6 & 8 mm Inbus®-Schlüssel zum Lösen von Pedalen oder Kurbelschrauben verwenden. Andernfalls kann es zu Schäden am Werkzeug und/oder Verletzungen kommen.
  - Niemals einen sekundären Gegenstand in Verbindung mit dem Miniwerkzeug verwenden, um die Kraft/Hebelwirkung zu erhöhen, es sei denn, besagter Gegenstand wurde ursprünglich von Topeak für diesen beabsichtigten Zweck entwickelt.
  - Zur Vermeidung von Verletzungen darauf achten, dass bei Verwendung dieses Miniwerkzeuges Handschuhe und Schutzbrille getragen werden.
- Ce mini-outil est conçu pour l'entretien et les réglages légers de vélos.
  - N'appliquez jamais un couple excessif à l'outil. Cela pourrait endommager l'outil et / ou provoquer des lésions corporelles.
  - N'utilisez jamais les clés Allen de 6mm / 8mm pour desserrer les pédales ou les boulons de manivelle. Cela pourrait endommager l'outil et / ou causer des lésions corporelles.
  - N'utilisez jamais un appareil secondaire avec l'outil pour augmenter force / effet de levier, sauf si l'outil a été initialement conçu par Topeak dans ce but.
  - Assurez-vous de porter des gants et des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet outil pour éviter les lésions corporelles.
- Esta Mini Herramienta ha sido diseñada para el mantenimiento y ajuste de bicicletas ligeras.
  - Nunca aplique una fuerza de torsión excesiva sobre la herramienta. Hacerlo podría causar daños sobre la herramienta o incluso sobre usted mismo.
  - Nunca utilice llaves allen de 6/8mm para aflojar pedales o los tornillos de la bielas. Hacerlo podría causar daños sobre la herramienta o incluso sobre usted mismo.
  - Nunca utilice un accesorio secundario para incrementar la fuerza de torsión, a no ser que el accesorio haya sido diseñado por Topeak para ese propósito.
  - Asegúrese de llevar guantes y protección en los ojos al usar la herramienta para prevenir daños.



	Max Nm
1,5	0,8
2	1,9
2.5	3,8
3	6,6
4	16
5	30
6	52
8	52
	Max Nm
T25	14
	Max Nm
PH2	8,2

**CAUTION / VORSICHT / AVERTISSEMENT / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 주의사항 / 注意**

- Questo mini utensile è progettato per semplici operazioni di regolazione e manutenzione della bici.
- Non applicare un eccessivo valore di coppia all'utensile: potrebbe danneggiare lo strumento e/o ferire l'utente.
- Non utilizzare le chiavi a brugola da 6mm / 8mm per allentare le viti di pedali o pedivelle: potrebbe danneggiare lo strumento e/o ferire l'utente.
- Non utilizzare un secondo dispositivo in aggiunta all'utensile per incrementarne la forza/leva, se non progettato originariamente da Topeak per questo preciso scopo.
- Assicurarsi di indossare guanti e occhiali di protezione durante l'utilizzo dell'utensile per prevenire ogni eventuale ferita.
- To mini narzędzie jest przeznaczone do drobnych napraw roweru i regulacji.
- Nigdy nie przekraczaj narzędzia ponad moment obrotowy, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie i / lub uszkodzenie ciała.
- Nigdy nie używaj klucza imbusowego 6mm / 8mm do poluzowywania pedałów. Może to spowodować uszkodzenie narzędzia i / lub uszkodzenie ciała.
- Nigdy nie używaj dodatkowego urządzenia do zwiększenia siły / dźwigni, chyba że urządzenie zostało pierwotnie zaprojektowane przez Topeak do tego celu.
- Podczas używania tego narzędzia należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zapobiec uszkodzeniom ciała.
- このミニツールは、自転車の簡易メンテナンスや微調整用に設計されています。
- 工具に過度なトルクを加えないでください。工具の破損、または怪我をする恐れがあります。
- ペダルやクランクボルトを緩めるときは、ミニツールの6 mm / 8 mm 六角レンチを使用しないでください。工具の破損、または怪我をする恐れがあります。
- トピークが指定していないツールを使って力を加えないでください。
- ツールを使用する際は、怪我を防止するため、必ず手袋と保護眼鏡を着用してください。
- Mini tool은 자전거 유지 보수 및 조정을 위해 경량으로 설계되었습니다.
- 공구에 과도한 토크를 가하지 마십시오. 과도한 토크는 공구가 파손되거나 그로 인해 사용자가 상해를 입을 수 있습니다.
- 페달 또는 크랭크 볼트를 풀 때 해당 공구의 6mm/8mm 육각 렌치를 절대 사용하지 마십시오. 공구가 파손되거나 그로 인해 사용자가 상해를 입을 수 있습니다.
- Topeak에서 원래 의도 한 목적으로 장치를 설계한 경우가 아니면 다른 도구와 함께 보조 장치를 결합하여 사용하지 마십시오.
- 사용자의 부상 방지와 안전을 위해 보호 안경과 보호장비를 착용하십시오.
- 攜帶型工具是針對簡易自行車維修和調整設計。
- 請勿過度劇烈施力，避免造成工具損壞和人身受傷。
- 請勿使用6mm / 8mm六角工具拆卸踏板，避免造成工具損壞和人身受傷。
- 除本工具本身已設計的套件，請勿私自改装/加裝延長桿在工具上。
- 使用工具時請務必穿戴手套，避免受傷。